



Adtemp™ 427 Tinding Termometer

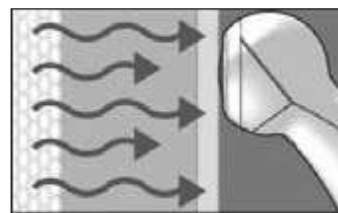
Brugervejledning

OBS!

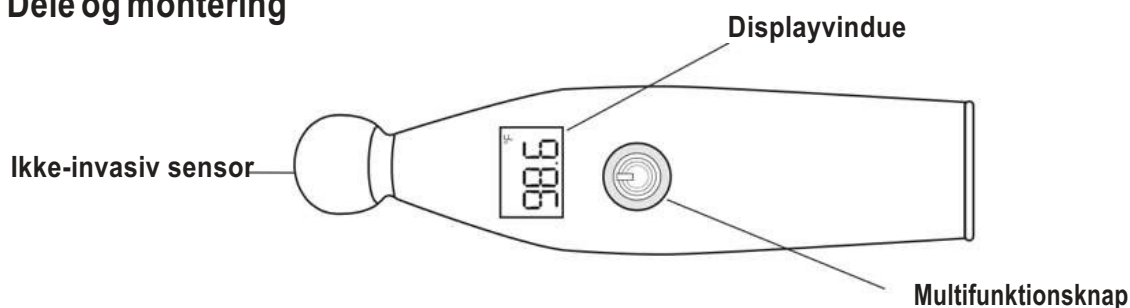
Alle henvendelser vedrørende dette produkt bedes rettet til den forhandler, hvor du har købt produktet.



Tak, fordi du har valgt et ADC® Adtemp™ Temple Touch-termometer. Dit nye termometer er designet til at give nøjagtige målinger af kropstemperatur ved hjælp af en unik sonde, der måler varmestrømmen fra blodkarrene til huden og omregner den til kropstemperatur inden for ca. 6-8 sekunder.



Dele og montering



Symboldefinitioner

Termometret har følgende symboler.

Symbol	Definition
	Vigtig advarsel/ Forsigtighedsmeddelelse
	Ikke fremstillet med naturlig gummilatex
	Ftalatfri
	Holdes tør
	Betjenings vejledning
	Producent information
	Information fra autoriseret europæisk repræsentant
	Bortskaffes i henhold til gældende lokale bestemmelser

Symbol	Definition
	Opfylder de væsentlige krav i EU-direktiv93/42/EØF om medicinsk udstyr
	Partinummer
	Multifunktionsknap
	Automatisk registreret fejl
	Temperaturen er højere end måleområdet
	Temperaturen er lavere end måleområdet
	Hukommelsesindikator
	Lavt batteriniveau

Generelle advarsler: 

- Langvarig høj feber kræver lægehjælp, især hos yngre børn. Søg læge.
- Opbevares utilgængeligt for børn uden opsyn. Komponenterne kan være skadelige, hvis de sluges.
- Læs de medfølgende anvisninger grundigt for at sikre nøjagtige temperaturmålinger. Temperaturmålinger påvirkes af mange forskellige faktorer, herunder fysisk aktivitet, indtagelse af varme eller kolde drikke inden en måling samt den anvendte teknik.
- **ADVARSEL:** Det anbefales at tage batterierne ud af termometret, når det ikke bruges i en længere periode. Batterierne må ikke brændes, genoplades, isættes omvendt, skilles ad, blandes med brugte batterier eller andre batterityper - de kan eksplodere eller lække og forårsage personskade. Brugte batterier må kun afleveres i en genbrugsbeholder til batterier.
- **FORSIGTIG:** Termometret må ikke tabes eller udsættes for kraftige stød.
- **FORSIGTIG:** Termometret må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- **FORSIGTIG:** Termometret må ikke opbevares i direkte sollys, ved høje temperaturer, høj fugtighed eller støv.
- **FORSIGTIG:** Stop med at bruge termometret, hvis det fungerer uregelmæssigt eller viser funktionssvigt.
- **FORSIGTIG:** Rengør termometrets sonde inden opbevaring.
- **FORSIGTIG:** Forsøg ikke at skille termometret ad, medmindre batterierne skal udskiftes.
- **FORSIGTIG:** Må ikke autoklaveres. Bemærk de rengøringsprocedurer, der er beskrevet i denne brugsvejledning.

Anvendelse:

Brug dette termometer på en ren, tør pande. Tør eventuel sved væk, og fjern eventuelt hår fra tindingerne.

1. Tryk på multifunktionsknappen, og slip den igen.
Displayet blinker, og du hører et enkelt bip (figur 1).
Det tidligere resultat vises i 2 sekunder (figur 2), hvorefter det forsvinder.
2. Placer termometrets sonde i midten af tindingeområdet mellem enden af øjenbrynet og hårlinjen. Hold termometret forsigtigt, men fast mod tindingen for at sikre god kontakt med huden. (Figur 3). Korrekt placering og god kontakt sikrer pålidelige målinger.
3. Når termometret er på plads, starter målingen automatisk. En cirkel, der gradvist udfyldes, vises som tegn på, at målingen forløber, som den skal (figur 4). Sørg for, at termometret og patienten ikke flytter sig, mens målingen er i gang.
4. Der vises en temperaturmåling inden for 6-8 sekunder. Du hører ét lang bip, når målingen af færdig. Temperaturen vises i displayet i ca. 1. minut. Termometret slukker automatisk efter ca. 1 minut. For at forlænge batterilevetiden kan du trykke på multifunktionsknappen for at slukke manuelt.



Figur 1



Figur 2



Figur 3



Figur 4

BEMÆRK: Du skal vente ét minut, før du foretager den næste måling. Hvis du forsøger at påbegynde en nymåling inden udløbet af dette tidsrum (ved manuelt at slukke og tænde for instrumentet), viser instrumentet en 10-sekunders nedtælling, mens det nulstilles. Hvis du forsøger at foretage en måling under nedtællingen, viser instrumentet det tidligere resultat, bippe 8 gange og slukke automatisk.

Sikring af nøjagtig temperaturmåling:

1. Målestedet på kroppen er tindingen, i nærheden af tindingearterien, mellem enden af øjenbrynet og hårlinjen.
2. Placer ikke termometret på arvæv, hud, der er skadet af en hudlidelse, åbne sår eller hudafskrabninger eller på patienter i traumetilstand.

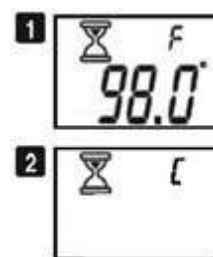
3. Temperaturmålinger påvirkes af mange forskellige faktorer, herunder fysisk aktivitet og indtagelse af varme eller kolde drikke inden en måling.
4. Tal med din læge, hvis du bruger lægemidler, der kan hæve den lokale hudtemperatur i panden. Dette kan medføre forkerte målinger.
5. Placer ikke termometret på hud, der er udsat for direkte sollys, varme fra et ildsted, luftstrøm fra klimaanlæg eller kolde/varme omslag.
6. **Vent mindst ét minut mellem fortløbende målinger, så termometret igen kan tilpasse sig stuetemperaturen.**
7. Hvis termometret har været opbevaret ved lav temperatur, skal det have tid til at varme naturligt op til stuetemperatur inden brug.
8. Funktionen kan være forringet, hvis det har været brugt eller opbevaret uden for de anførte temperatur-/fugtighedsområder.

Skift mellem temperaturtilstande:

Temperaturskalaen er som standard fahrenheit (°F).

For at ændre skalaen til °C eller tilbage til °F:

1. Mens termometret er slukket, skal du trykke på multifunktionsknappen og holde den nede i ca. fem sekunder. Timeglasikonet vises, hvorefter °F eller °C ændrer sig.
2. Slip knappen.



Udskiftning af batteri:

Mens termometret er slukket, fjernes batteridækslet ved at skubbe det ud af huset. Placer batterierne i kammeret med korrekt polaritet (se indgraveringen i bundet af batterirummet). Skub batteridækslet på plads igen.

Fejlfinding:

Termometret er designet til at vise feedback-advarsler for at sikre korrekt brug og nøjagtig temperaturmåling. Når der vises en fejl, bipper termometret 5 gange og slukker derefter automatisk. I tilfælde af en fejl eller forkert temperaturmåling vises følgende advarsler:

HI: Hvis den målte temperatur er over 42°C (107,6°F), bipper termometret og viser HI.



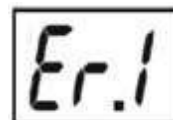
Afhjælpning: Sluk for termometret, vent 1 minut, og tænd det så igen. Tag temperaturen igen med den korrekte teknik. Hvis der stadig står HI, betyder det, at patienten har høj feber. Søg straks læge.
BEMÆRK: Dette er ikke en instrumentfejl.

LO: Hvis den målte temperatur er under 35°C (95°F), bipper termometret og viser LO.



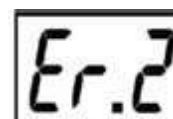
Afhjælpning: Sluk for termometret, vent 1 minut, og tænd det så igen. Tag temperaturen igen med den korrekte teknik. Hvis der stadig står LO, betyder det, at patienten har høj feber. **BEMÆRK:** Dette er ikke en instrumentfejl.

Er.1: Hvis termometret er for koldt eller for varmt til at bruge, bipper det 5 gange og viser Er.1.



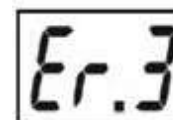
Afhjælpning: Kontrollér, at stuetemperaturen ligger inden for termometrets område på 16°C - 40°C (60.8°F - 104°F). Vent 1 minut, og tag temperaturen igen med den korrekte teknik.

Er.2: Hvis temperaturen ikke blev registreret på grund af dårlig kontakt, patientens bevægelse eller dårlig placering, bipper termometret 5 gange og viser Er.2.



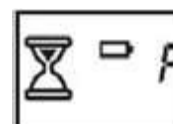
Afhjælpning: Sluk for termometret, vent 1 minut, og tænd det så igen. Tag temperaturen igen med den korrekte teknik.

Er.3: Hvis termometret ikke virkede ordentligt, bipper det 5 gange og viser Er.3.



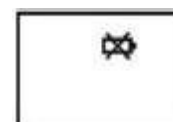
Afhjælpning: Brug ikke termometret. Ring til 1-800-232-2670 med henblik på service.

Lavt batteriniveau: Batteriikonet lyser konstant.



Afhjælpning: Batteriet har nok tid tilbage til ca. 10 målinger mere. Udskift batteriet hurtigst muligt.

Fladt batteri: Batteriikonet vises, når instrumentet tændes, og det slukker sig selv.



Afhjælpning: Udskift batteriet.

Rengøring og desinficering:

- Tør spidsen og sonden med en vatpind fugtet med 70 % isopropyl alkohol inden og efter hver brug. Efter rengøring skal du vente mindst 2 minutter, inden du foretager en måling, så termometret igen kan tilpasse sig stuetemperaturen.
- Brug kun en blød tør klud til at aftørre termometerhuset. Brug aldrig et slibende rengøringsmiddel, og nedsenk aldrig termometret i vand eller andre væsker.

Specifikationer

Ydelse/data:	Måletid 6-8 sekunder
Målested:	Pandens tindingeområde
Måleområde:	35°C til 42°C (95°F to 107,6°F)
Anvendelsesmiljø:	16° C til 40° C (60,8°F til 104°F) Luftfugtighed: 15-95% (ingen kondensdannelse)
Opbevaringsmiljø:	-20° C til 50° C (-4°F til 122°F) Luftfugtighed: 15-95% (ingen kondensdannelse)
Målingsaflysning:	Celsius eller Fahrenheit
Nøjagtighed:	Overholder ASTM E 1112-00 standardkravene
Display:	TN LCD 16 mm X 11 mm (0,63" X 0,44")
Batteri:	2 AAA 1,5V-batterier
Batterilevetid:	Mindst 1000 komplette arbejds cyklusser over 24 måneder
Vægt:	37 g (1,3 oz) inklusive batterier
Dimensioner:	12 cm x 3,0 cm x 2,4 cm (4,7" x 1,17" x 1")
Hukommelse:	Visning af sidste måling, når instrumentet tændes
Automatisk slukning:	Efter 60 sekunder
Hylstermateriale:	ABS-plast til hospitalsbrug
Sondemateriale:	Rustfrit stål godkendt til hospitalsbrug, ABS-plast godkendt til hospitalsbrug
Garanti:	2 år

Standarder:

Overholder EN 12470-3 og ASTM E 1112-00

BEGRÆNSET GARANTI

ADC udsteder en garanti, der omfatter ADC's produkter i tilfælde af materiale- og fabrikationsfejl under normal husholdningsbrug og service som følger:

1. Garantiservicen dækker kun den oprindelige køber og gælder fra det tidspunkt, hvor produktet leveres.
2. Dit Adtemp TempleTouch-termometer er dækket af to års garanti fra købstidspunktet.

Hvad er dækket: Udskiftning af dele og arbejdstid.

Hvad er ikke dækket: Forsendelsesomkostninger til ADC. Skader, der skyldes fejlagtig anvendelse, forkert brug, uheld eller skødesløshed. Indirekte eller direkte tab eller følgeskader. I visse lande er det ikke tilladt at udelukke eller begrænse indirekte eller direkte tab eller følgeskader, og denne begrænsning er derfor eventuelt ikke gældende for dig.

Garantiservice: Send instrumentet/instrumenterne portofrit til ADC, Attn: Repair Dept., 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788, USA. Anfør dit navn og din adresse, telefonnummer, købsbevis og en kort beskrivelse af problemet.


Stiltiende garanti: Enhver stiltiende garanti ertidsmæssigt begrænset til vilkårene for denne garanti og kan under ingen omstændigheder være højere end den oprindelige salgspris (med undtagelse af de tilfælde, hvor dette er forbudt ved lov). Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du kan have andre rettigheder, der kan variere fra land til land.

Forbrugere i Australien: Vores produkter leveres med garanti, der ikke kan fraviges i henhold til australsk forbrugerlovgivning. Du har ret til at få produktet udskiftet eller få pengene tilbage ved alvorlige fejl og til kompensation for eventuelt andre rimelige, forudsigelige tab eller skader. Du har desuden ret til at få produkterne repareret eller udskiftet, hvis produkterne ikke har en acceptabel kvalitet, og fejlen ikke er en alvorlig fejl.

For at registrere dit produkt, besøg os på
www.adctoday.com/register

Denne brugsvejledning er tilgængelig online
på en række forskellige sprog.
Følg linkene for valg af sprog.
www.adctoday.com/care



 Grand Bond Electronics Ltd
Room 220822/FCCT Telecom Bldg.
11-19 Wo Shing Street
Fotan, New Territories, Shatin
Hong Kong

 Medes Limited
5 Beaumont Gate
Shenley Hill, Radlett
Hertfordshire, WD7 7AR
Storbritannien

Distribueret af: ADC®
55 Commerce Drive
Hauppauge NY 11788
Fremstillet i Israel
Emballeret i Kina
www.adctoday.com

Patent nr. 7597668

IB p/n 93-427-00 rev 5 DK



Importør: Seagull ApS
Industrivej 1- DK-4200 Slagelse
+45 61 71 50 35
info@seagull-healthcare.net - www.seagull-healthcare.dk
CVR/VAT DK 29387958